

**LIBRARY SESSION:  
USEFUL RESOURCES RELATED TO CLASSICAL JAPANESE LITERATURE**

**For Japanese 191A: Undergraduate Seminar, Classical Japan: Reading Classical Japanese  
Poetry / Prof. Michael F. Marra**

East Asian Library, YRL, 2<sup>nd</sup> floor  
January 9 (Fri.), 2009, 2:30-4:50 p.m.

**1. Online/CD-ROM Materials:**

Kokka Taikan 国歌大観 CD-ROM: Available on the Japanese Workstation in East Asian Library Reading Room—Reservation recommended.

--An electronic version of *Shinpen kokka taikan* 新編国歌大観.

Nikkoku Online: <http://nikkoku.jkn21.com/>

--An online version of *Nihon kokugo daijiten* 日本国語大辞典.

JapanKnowledge: <http://na.jkn21.com/>

--Provides easy access to a variety of Japanese reference sources including encyclopedias and language dictionaries, as well as to full text of the monographic series *Tōyō Bunko* (Heibonsha).

**2. Print Sources:**

**A. Japanese language/character dictionaries:**

Ōno Susumu, Satake Akihiro, and Maeda Kingorō, eds. *Iwanami kogo jiten* 岩波古語辞典. Tokyo: Iwanami Shoten, 1974. [Ref.] PL 675 O6

--A standard *kogo jiten*; lists ca. 4,300 words.

\*Nakamura Yukihiro, Okami Masao, and Sakakura Atsuyoshi, eds. *Kadokawa kogo daijiten* 角川古語大辞典. Tokyo: Kadokawa Shoten, 1982-1999. 5 vols. [Ref.] PL 682 K32 1982

--Lists a variety of words including Buddhist terms, place names, personal names, etc.

*Jidaijiten kokugo daijiten* 時代別国語大辞典. Tokyo: Sanseidō, 1967- 6 vols. (not completed?) [1] 上代編 -- [2-6] 室町時代編. [Ref.] PL 685 J48 1967

Maeda Isamu, ed. *Edogo daijiten* 江戸語大辞典. Tokyo: Kōdansha, 1974. [Ref.] PL 685 M23 1974

\*Nihon Kokugo Daijiten Dai Nihan Henshū Iinkai, ed. *Nihon kokugo daijiten* 日本国語大辞典. 2<sup>nd</sup> ed. Tokyo: Shōgakkan, 2000-2002. 15 vols. [Ref.] PL 675 N46 2000

--The most comprehensive dictionary of Japanese language. A print version of Nikkoku Online.

Shinmura Izuru. *Kōjien* 広辞苑. 4<sup>th</sup> ed. Tokyo: Iwanami Shoten, 1991. [Ref.] PL675 .S49 1991

\*Morohashi Tetsuji. *Dai Kan-Wa jiten* 大漢和辞典. Rev. ed. Tokyo: Taishūkan Shoten, 1984-2000. 15 vols. [Ref.] PL677.5 .M67

--The most comprehensive dictionary of Chinese characters.

\*Nelson, Andrew Nathaniel. *The modern reader's Japanese-English character dictionary*. 2nd rev. ed. Rutland, Vt.: C. E. Tuttle Co., 1974. [Ref.] PL 679 N4 1974

\*Haig, John H. *The new Nelson Japanese-English character dictionary*. Rutland, Vt: C.E. Tuttle Co., 1997. [Ref.] PL679 H33 1997  
--Completely revised, new Nelson dictionary.

Halpern, Jack, ed. *New Japanese-English character dictionary*. Tokyo: Kenkyusha, 1990. [Ref.] PL 677.5 N49 1990

Kodama Kōta. *Kuzushiji yōrei jiten* くずし字用例辞典. Tokyo: Kondō Shuppansha, 1980. [Ref.] PL 528 K69

### **B. Dictionaries for Buddhist terms:**

\*Mochizuki Shinkō. *Mochizuki Bukkyō daijiten* 望月佛教大辞典. Rev. ed. Tokyo: Sekai Seiten Kankō Kyōkai, 1954-1958. 10 vols. [Ref.] BQ 128 M63 1954  
--An authentic dictionary on Buddhism.

Nakamura Hajime. *Kōsetsu Bukkyōgo daijiten* 広説佛教語大辞典. Tokyo: Tōkyō Shoseki, 2001. 4 vols. [Ref.] BQ 130 N345 2001  
--Indexes by characters and Pali/Sanskrit words available in vol. 4.

\*Iwamoto Yutaka. *Nihon bukkyōgo jiten* 日本佛教語辞典. Tokyo: Heibonsha, 1988. [Ref.] BQ 130 I94 1988

*Japanese-English Buddhist dictionary* = *Nichi-Ei Bukkyō jiten* 日英佛教辞典. Rev. ed. Tokyo: Daitō Shuppansha, 1991. [Ref.] BQ 130 J37 1991

### **C. Dictionaries for personal names:**

\*Dai Nihon Jinmei Jisho Kankōkai, ed. *Dai Nihon jinmei jisho* 大日本人名辞書. New ed. Tokyo: Dai Nihon Jinmei Jisho Kankōkai, 1937. 5 vols. [Ref.] CT 1832 D33 1937  
--A classic dictionary for Japanese persons; names are listed in 50-on order in historical orthography.

*Nihon jinmei daijiten* 日本人名大事典. Repr. ed. Tokyo: Heibonsha, 1979. 7 vols. [Ref.] CT 1832 N4  
--A voluminous dictionary for Japanese persons; vol. 7 is for contemporary people.

\*Ichiko Teiji, et al., ed. *Kokusho jinmei jiten* 国書人名辞典. Tokyo: Iwanami Shoten, 1993-1999. 5 v. [Ref.] CT 1832 K65 1993  
--Approximately 30,000 pre-modern Japanese writers are listed, based on *Kokusho sōmokuroku*. Provides index arranged by characters for various names, including real names, pennames, etc.

### **D. Dictionaries for classical Japanese literature:**

Fujimura Tsukuru, ed. *Nihon bungaku daijiten* 日本文学大辞典. Rev. ed. Tokyo: Shinchōsha, 1950-1953. 8 vols. [Ref.] PL 707 N48 1950

\*Nihon Koten Bungaku Daijiten Henshū Inkaikai, ed. *Nihon koten bungaku daijiten* 日本古典文学大辞典. Tokyo: Iwanami Shoten, 1983-1985. 6 vols. [Ref.] PL 726.1 N5

\*Ichiko Teiji, and Kubota Jun, eds. *Nihon bungaku dainenpyō* 日本文学大年表. New ed. Tokyo: Ōfū, 2002. [Ref.] PL 719.5 S55 2002

\*Ito Yoshio, et al., ed. *Waka bungaku daijiten* 和歌文学大辞典. Tokyo: Meiji Shoin, 1962. [Ref.] PL 728.116 W29 1962

Matsushita Daizaburō, and Watanabe Fumio, eds. *Kokka taikan & Zoku Kokka taikan* 国歌大観 & 續国歌大観. Tokyo: Chūbunkan Shoten, 1942. 4 vols. PL758 .M37 1942 & PL758 .M37 1942 sup.

\*"Shinpen Kokka Taikan" Henshū Iinkai, ed. *Shinpen kokka taikan* 新編国歌大観. 10 vols. in 20. Tokyo: Kadokawa Shoten, 1983-1992. [Ref.] PL 758 S4955 1983  
--CD-ROM version is available for use at the Reading Room of East Asian Library.

\*Nihon Utakotoba Hyōgen Jiten Kankōkai, ed. *Nihon utakotoba hyōgen jiten* 日本うたことば表現辞典. Tokyo: Yūshikan, 1998-2000. 9 vols. 1-2. 植物編 -- 3. 動物編 -- 4. 叙景編 -- 5. 恋愛編 -- 6-7. 生活編 -- 8-9. 狂歌川柳編. [Ref.] PL727 N54 1998

\*Nihon Bungaku Chimei Daijiten Kankōkai, ed. *Nihon bungaku chimei daijiten. Shiika hen* 日本文学地名大辞典. 詩歌編. Tokyo: Yūshikan, 1999. 2 vols. [Ref.] PL727 N45 1999

\*Ishihara Shōhei, et al., ed. *Nikki bungaku jiten* 日記文学事典. Tokyo: Bensei Shuppan, 2000. [Ref.] PL741.1 N55 2000

\*Hattori Yukio, Tomita Tetsunosuke, and Hirotsue Tamotsu, eds. *Kabuki jiten* 歌舞伎事典. Tokyo: Heibonsha, 1983. [Ref.] PN 2924.5 K3K2318 1983

\*Nishino Haruo, and Haneda Akira, eds. *Nō kyōgen jiten* 能・狂言事典. Tokyo: Heibonsha, 1987. [Ref.] PN 2924.5 N6N534 1987

\*Kitayama Keita. *Genji monogatari jiten* 源氏物語辞典. Tokyo: Heibonsha, 1957. [Ref.] PL788.4.G43 K488 1957

#### **E. Other dictionaries:**

\*Kokushi Daijiten Henshū Iinkai, ed. *Kokushi daijiten* 國史大辞典. Tokyo: Yoshikawa Kōbunkan, 1979-1997. 17 vols. [Ref.] DS833 .K64

Heibonsha Chihō Shiryō Sentā, ed. *Nihon rekishi chimei taikai* 日本歴史地名大系. Tokyo: Heibonsha, 1979- 50 vols. [Ref.] DS805 .N5367

Ōtani Mitsuo, et al., ed. *Nihon rekijitsu sōran. Guchūreki hen* 日本暦日総覧. 具注曆篇. Tokyo: Hon no Tomosha, 1992-1995. 20 vols. [Ref.] CE15 .N552 1993, etc.

Suzuki Keizō, ed. *Yūshoku kojitsu daijiten* 有職故実大辞典. Tokyo: Yoshikawa Kōbunkan, 1996. [Ref.] GT 1560 Y86 1996

#### **F. Collections of Japanese classics:**

\**Nihon koten bungaku taikai* 日本古典文學大系. Tokyo: Iwanami Shoten, 1957-1967. 100 vols. [HARV] 5880 N54

--2 vols. of index also available at PL753 .N5 1967 Index (published separately in 1967 and 1968).

\**Shin Nihon koten bungaku taikai* 新日本古典文学大系. Tokyo: Iwanami Shoten, 1989- 135 vols.? --

--Cataloged separately; search individual titles. Totally 5 vols. of *bekkan* (indexes to *Man'yōshū*, *Hachidaishū*, *Genji monogatari*, *Shoku Nihongi*, and *Konjaku monogatari*) are published separately; a new series for Meiji literature has been published since 2001.

\**Nihon shisō taikai* 日本思想大系. Tokyo: Iwanami Shoten, 1970-1982. 67 vols. Cataloged separately; search individual titles.

\**Nihon koten bungaku zenshū* 日本古典文学全集. Tokyo: Shōgakkan, 1970-1976. 51 vols. PL 753 N52

--Provides modern Japanese translation.

\**Shinpen Nihon koten bungaku zenshū* 新編日本古典文学全集. Tokyo: Shōgakkan, 1994- 88 vols. PL 755.1 S55 1994

--Provides modern Japanese translation.

*Kan'yaku Nihon no koten* 完訳日本の古典. 60 vols. Tokyo: Shōgakkan, 1982-1989.

--Cataloged separately; search individual titles.

\**Shinchō Nihon koten shūsei* 新潮日本古典集成. 82 vols. Tokyo: Shinchōsha, 1976-1989.

--Cataloged separately; search individual titles.

\*Hanawa Hokiichi, comp. *Gunsho ruijū* 群書類従. Tokyo: Zoku Gunsho Ruijū Kanseikai, 1928-1934. 29 vols. AC 145 G85 1928

--Sequel editions *Zoku Gunsho ruijū*, *Zokuzoku Gunsho ruijū*, etc., and annotation volumes *Gunsho kaidai*, *Shinkō Gunsho ruijū kaidai* also available.

\*Wakashi Kenkyūkai, ed. *Shikashū taisei* 私家集大成. Tokyo: Meiji Shoin, 1973-1976. 8 vols. PL 758 .S493

\*Sasaki Nobutsuna, et al., ed. *Nihon kagaku taikai* 日本歌学大系. Tokyo: Kazama Shobō, 1956-. 19 vols. (not completed?) PL728 .N45 1956

Uchida Sennosuke, et al., ed. *Shinshaku kanbun taikai* 新釈漢文大系. Tokyo: Meiji Shoin, 1972-. 9100 K13

--Stored at SRLF.

Yamada Seisaku, ed. [*Kisho Fukuseikai sōsho* 稀書複製會叢書]. Tokyo: Beizandō, 1918-1942. 287 vols. in 468. AC145 .K57 1918

--UCLA holds v.1-120,122-287; annotation volumes *Kisho kaisetsu* is also available.

### G. Bibliographies to primary and secondary sources:

Yoshizaki Yasuhiro, comp. *Studies in Japanese literature and language: a bibliography of English materials*. Tokyo: Nichigai Associates, 1979. (Nijisseiki bunken yōran taikai; 8) [Ref.] Z 7072 .Y67

*K.B.S. bibliography of standard reference books for Japanese studies, with descriptive notes*. Tokyo: Kokusai Bunka Shinkōkai, 1959-1973. 10 vols. [Ref.] Z 3306 K794

--The multiple sets held at UCLA Library.

*An introductory bibliography for Japanese studies*. Tokyo: University of Tokyo Press, 1974- [Ref.] Z3306 I59

--The multiple sets held at UCLA Library.

*Kokubungaku nenkan* 国文学年鑑. Tokyo: Kokubungaku Kenkyū Shiryōkan, 1977- [Ref.] Z7072 .K58

\**Kokusho sōmokuoku* 國書總目錄. Rev. ed. Tokyo: Iwanami Shoten, 1989-1991. 9 vols. [Ref.] Z3301 K8 1989

--With *Kotenseki sōgō mokuroku* 古典籍総合目録 ([Ref.] Z3301 K82 1990. 3 vols.), this title serves as a union catalog of pre-modern Japanese works held by Japanese libraries. Updated online version 日本古典籍総合目録 is available at <http://base1.nijl.ac.jp/~tkoten/about.html>

\*Suzuki Jun, and Miki Mihoko, eds. *Karifornia Daigaku Rosanzerusu-kō shozō Nihon kotenseki mokuroku* カリフォルニア大学ロサンゼルス校所蔵日本古典籍目録. Tokyo: Tōsui Shobō, 2000. ([Richard C. Rudolph East Asian Library bibliographic series; no. 4](#)) [Ref.] Z3302 .U55 2000

--UCLA Library's catalog of pre-modern Japanese works.

(Prepared by Toshie Marra, Japanese Studies Librarian, East Asian Library)